

ЛИЦЕНЗИЯ НА ВВОЗ № 140098
LICENCE D'IMPORTATION

Действительна на
Valable pour le

"2" квартал
trimestre 1967 г.

(В соответствии со статьей 106 Исполнительного регламента Соглашения о почтовых посылках отправитель посылки должен вложить данную лицензию поверх пересылаемых предметов внутри посылки, сделав об этом соответствующую отметку на сопроводительном адресе к посылке).

(Conformément à l'article 106 du Règlement exécutoire de l'Accord sur les colis postaux, l'expéditeur du colis doit placer la présente licence au-dessus des objets expédiés à l'intérieur du colis en donnant l'indication correspondante sur l'adresse du destinataire jointe au colis).

Выдана гр.
Délivrée à М.

Цобель Михаил

на право беспрошленного получения в СССР одной почтовой посылки весом до 10 кг.

donnant droit à la réception en franchise en U.R.S.S. d'un colis postal d'un poids inférieur à 10 kg.

В посылке могут пересылаться только те предметы и продукты, которые разрешены советскими таможенными и почтовыми правилами.

Ne peuvent être envoyés par colis que les objets et produits autorisés par les règlements douaniers et postaux.

Отправитель посылки должен точно перечислить на обороте данной лицензии все пересылаемые предметы и продукты, указав их количество или вес.

L'expéditeur doit énumérer avec précision sur le dos de la présente licence, tous les objets et produits expédiés avec l'indication de leur nombre ou de leur poids.

Предметы, не поименованные в таможенной декларации или в данной лицензии и пересылаемые с сокрытием, а также предметы, запрещенные к пересылке в СССР, пропуску не подлежат.

Les objets non mentionnés sur la déclaration en douane, ou sur la présente licence, ou dissimulés, ainsi que les objets dont l'envoi en U.R.S.S. est interdit, ne seront pas acceptés.

Передача данной лицензии другому лицу не разрешается.

Il est interdit de donner la présente licence à une autre personne.

При утере лицензия не возобновляется.

Une licence égarée ne se renouvelle pas.

Главное таможенное управление
Direction générale des Douanes

